



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 13**

## **ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN**

**133.** Kwity różnych osób dane Michałowi Borchowi. Lit. N-Ż. 1784-1810. K. 180.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Борх 133

**ПАПКА  
ДЛЯ  
ПАПЕРІВ**

133. Kwity różnych osób dane Michałowi Borchowi. Lit.

N-Ż. 1784-1810. K. 180. = 173

---

---

2010

Michiel O.

Pruchan

44



Львівська бібліотека АН УРСР  
Відділ рукописів  
Берк. 133

Borch

у києвській

II

V-Z

Розписки і рахунки  
міжних осіб (вписані на  
N-21, гені де Борчу  
1784 - 1810рр. 180арк (302)

+ 1кон.

Пол., гр., італ., рос.-м. м.

Nro 108 100

Rarem

1<sup>ma</sup> List Pana Hoffla z Wawerawy względem ofłaty  
za Kartą S. Pawła Oycu naszego Łyżkiwici  
wydanej na 400 czerwonych złotych; y ugoda tegoż  
z Panem <sup>2da</sup> forbesem. Wexel panow Zilberbeller y Hay  
na jurystaric tej ofłaty. <sup>3ta</sup> Karta Pana Originalna  
Oycu Naszego.

1000

~~54~~ mo  
4200 Nro 54 to

Kwity  
Ogrodnika Broza Rywniecy

Son Excellence Monsieur le General Comte Michel de Borch  
Doch

Paie à Mr. Hoffelt à Varsovie par ses ordres.

450 Ducats à R., p. 14 1/2 de — R. 972. 40

Port des Ducats de Königsberg jusqu'à  
Varsovie. R. 4. 69

Commission à Königsberg Varsovie  
à vii 1/2 p. 14. 47

Port des Lettres & affranchisages. 2. 74. — 22. 30  
R. 994 70

Paie de M. l'Assesseur de Colleges

de Raps. 450 Ducats à R., p. 14 1/2 de — " 972. 40

Saldo il nous revient R. 22. 30

Riga le 4 Octobre 1800.

L. Zuckerbecker May

Beralt den 13 October 1800  
an Zuckerbecker May

No 600

Twity

Wyo Premier Lieutenant

Paulin von Koppen-Schild.

tylko 10000 Rubli ostawisz drugo -

permiwar w 1807 tytu 2 12000 Rubli; optaci teni

i usz za piemnszym oblogiem 2000 Rubli afy ynan

Opis

6  
Von Liemar folamiff Inm Herrn Friiße Grafen  
von Borg, in Abwefenheit unndt Aleringens  
und des Herrn Lieutenant Paulin von Rosenfeldt  
und Laüt Wollmuff von Inffalben, fehr in fehr  
Ueberfprindung am feütigen Tage, die Anterefen  
für ein Schuldiges Kapital, mit Einem fünf  
und zwanzig Rüb. umfungen: Tonjemen 722/100  
1809: Hiltmanns Wilhelm von Wilcken



Das ist von der Forderung der hiesigen Kreisregierung  
 von der Länge der Hüften von fünf und achtzig Kubel  
 Längenbestimmung als Zinsen von dem gelieferten  
 Logiloul von dem fünf und achtzig Kubel Längenbestimmung  
 von fünf und achtzig Kubel Längenbestimmung  
 ist fünf und achtzig Kubel Längenbestimmung  
 von fünf und achtzig Kubel Längenbestimmung  
 ist fünf und achtzig Kubel Längenbestimmung

1808

N Paulin

9/13

8

Nro 83 tit

Kwity Wyo Pomarnackiego  
Leotiego Ziemskiego Wileńskiego.

7

Spisane w Wilnie, dnia 10 lipca 1864 r.  
Drukarnia Wileńska, ul. Mickiewicza 10.

~~42~~ di

9

~~N<sup>o</sup> 7<sup>mo</sup>~~

N<sup>o</sup> ~~7<sup>mo</sup>~~

N<sup>o</sup> 35<sup>ty</sup>

Kivity

W<sup>o</sup> - Hermana Domarnackiego  
Łódzkiego Liemskiego Wileńskiego

Roku 1785 maja dniego 27. Dnia od Wilna <sup>20</sup> Jęzłane  
Hermana Kamma Rottm Jwanyci Pyslicy wzio  
tem summy rewodcyney Cresowoyd 100 piodcyu  
lowoyd Dwie sie piodzie sieft diwo 250. ktore ma  
pzewiesi do Wilna od JWP Borcha Sta Parieu  
Bendylitynch Wilenskiuch, od ktorych maow talow  
po wplycieniu onych summy otrzymawszy kurt-  
odestai temuz JWP - Rottmistrans. A po odestaniu  
tego kurtu waruj sobie, iz miniejszy Stryjst mory  
ma byc minie woiwony. Dajan w Ripze ut Su

Andrey Dorr armacki  
Lodka dnie Wacmolent

11  
Roku 1764 Dnia 8 January, na Konto Jas. Wielmożnego  
Jubana Borcha, odebrałem od Wielmożnego  
Jubana Pomarnackiego Sędziego Sm. Czerwonych  
Złotyeh Dwadzieścia y Cztery y tło Szec. y 9 tło  
N<sup>o</sup> 126. tło 6. y 39. z których odebrania kwitując  
podpisawsia Dato ad Supp. w Wilnie

Benedykt Socher  


12

Jasnie Wielmożny Jm. Pan Michał Strabia Borch  
Obojny Wielkiego Xięstwa Litew. od Summy Podago-  
wey Dwudziestu Tysięcy Lit. Koll. po Siestrac Swoięy  
Śniwielebnę Jm. Panię Katarzynię Borchównię; Fryltnię  
zaległą Mrowianę; y teyże Siestry Swoięy Zakonnicy S.  
Ojca Benedykta, Annaty wyznawionę od Sio-  
ły Namię Jasnie Wielmożnego Jm. Pana  
Borcha Kamlerza Koronnego Ojca =  
Swoiego na Rok po Złotykh - Pionset, takż  
Fryltnię zaległą: In Summa przerownych Lit.  
Dwiesięć pięćset do rąk moich dodać y z  
spetna wyliczyć; z których doobraćia wrota  
ją; takowy kwit Rzeka ma wotama podpi-  
mie Dato. w Wilnie Roku Tysię siedmset  
Sindzieśiat Niatego Marca Dwudziestego Dnia

Anna Wotowiczowna z. s. O. Benedykta

X. K. W.

№ 69 no.

1784 - 1785

Tu są dwa Kwity na zapła-  
cony Kwiocie Leczyńskim  
od 1000. Talerzy Try-letni  
Procent dane od Jm. Biskupa  
pa Pawła utiego  
zaliczone przez  
wypłatę.

24.

VI

13

Roku 1705. Miesiąc Junij. 26 dnia V.3. Iz Jaimie  
 Wilmozing King Pan Michal Strabia Borch Obozny  
 Wili W. A. A. Lt. General Porucznik Wojsk Polubich  
 Kawaler różnych Orderow, o Trzejca Talarow Bitych,  
 Summy Kapitałney, Kosciłowi Krzyżakowemu nalezicy,  
 da rok ukończony dnia 24 Junij. wedle nowego kalen-  
 darza w roku niniejszym 1705. roczny procent, po-  
 cześć o sta, in specie et numero Talarow Bitych  
 Szędziesiąt N. 60. do ręk moich wyptać, present-  
 ow kwituj. Datum w Tygłowie ut supra.

Jedy Kawstowpli  
 Krystian Alalien Supt. Infl.



Roku 1784. miesiąca Czerewca 24. Dnia. Czynie wiadomo  
 tym moim kwitayinym piśmie Jz do Summy Kosciola  
 Lucynskiego w Sierbie Tysiąca Talarow Bitych walerigey  
 za Lat Dwie poprzedzających procent po sześci do sta Ja smie  
 wielmożny Graff Borch oborny ewe Na Littgo, kawaler  
 Dorem S<sup>o</sup> Stanisława Pitule sto dwadziecie Talarow wy  
 płać, z Czego kwitayig da lepszy wiary wka własna  
 & kwitayinne listmo podpisuje dołu miesiąca y dnia ut  
 Supra.

Jeżeli Powstał  
 Pięknym Alakent Super Inf

---

Nro 2800

Uwity

Wys Afesora Wolleskiego Wok Ras  
na 100 Hul Szuwatoru Kich;  
na 600 Koboz.

na 12 Wresit y lustro Wryzstatowu  
z Bronzem y Doman Swagwa Meye

Grafu B Drowna.

do mnie Uwity.

Das Büchlein nun mit die fünfzehn letzte  
 Carriol durch Alvinum anti d' Comara ganz schön  
 sein haben durch den schönen Collegen Accorv.  
 von Raff Prützky beschaffen solches beschriebene  
 in Riga d. 13<sup>ten</sup> Decbr 1796,  
 Joach Hein: Wolff

Rauvorn

4 Schj            — 2 „ winge 117 pud — 27 f  
 3 —            — 3 — 123

Grauehen

10 Schj            — 40 — 29 „ — 20 „  
 6 —            — 15 — 2 „ — 6 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> „

Schwalofijf Kuipen

2000 „ à 26 w 1300 „

Das Gut wird mit  $36\frac{1}{2}$  copecken bezald

100  
 26  
 600  
 200  
 2600  
 36  
 9600  
 1300  
 10900

100 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 36 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>

100  
 26  
 600  
 200  
 2600 / 40  
 240 85  
 1200  
 200

65  
 36 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>

390  
 1950  
 18  
 4358

Занутиленна Гастадинна Трафана  
 Ми хайлао и Ванасилла Борлау =  
 Делла Надвавилла Оубстим =  
 Делла Стаулла тримума стам мау  
 радр алубр Делла Делла Ваномб коду  
 Гастадину Ерофу сто оуноу годно Ол Стау  
 Ерому сто сто Делла Гад оубр Гам

Ку хай стила Гидан

Ку стила Делла Глоувар  
 Делла Глоувар

16<sup>го</sup> стамбелла  
 1896<sup>го</sup> года



Auf ich für ein Lustre fünf und zwanzig Jahre alberts, und für ein Jahr  
 fünfzig Jahre alberts, und für ein Jahr fünfzig Jahre alberts  
 gehörig zu sein, und an die Excellence von Herrn Grafen Borck  
 von demselben Jahre, bezusetzt worden, quittire findire. Paga  
 der O. August 1786 Carl Raps

Für 10 Pf. für überführte Postung = Aufsatz leicht beweglicher  
 möglicher Stellung 27/10/20

Für den Transport der 100 Pf. Anwesen - Regeln, nebst  
 Besondere 17/10/20

Summe 27/10/20

Pf.



VIII 25

No 4 to

Thvity Juii: Pann Richter  
Kupca Nitarskijs  
=

Nro 121  
Kwit  
Kupca Vitawskiego  
Pana Richter

Notas

6. Stav in Supin Luffnetten a 2½ Mf. .... 47 — 15 Mf  
 1. Med Harto ½ Fugg Laud . . . . . 20 — " —

---

Summa — 35 Mf.  
 zu fünf Enyaset

Richter  
 Wien d 25 Octobr 1794.

## Kwity

Wielmożnego Juii Pana Samuela Ryka  
 Krambelana Dworu Polskiego, na procentu  
 Oneu przerwaniu Optacow Summy Rzytodajney  
 2400 Rubli Asygnacyjnych Wzrostowych; oraz  
 Listy jego w tej materji do mnie pisanej.

1807—1810

2 Letters,  
 1 Quittance.

A10

1808<sup>o</sup> Maja 26<sup>o</sup> dnia Optałem mi JW. Frabia Korch.  
 Generał Porucznik B. W. ~~pl~~ z Wywodca Kelerki  
 Kawaler Wielu Orderow od Summy Dwudz Tyższy  
 Cetero Set Rubli za Rok porozty Tyższy Dm  
 setny Siedmy. należny procent z tego kwoty wstawny  
 ruki podpisem utwierdzam Dat utowora w Janowcu  
 Samuel Józef Szambelan B. W. ~~pl~~

R. 1809. a 3. Miesia Jw. Michal Strabia Borch wojewo  
 da Belski od Summy Kapitalney za obligiem mnie Gziaz  
 Caterysta Publ. Apygnacyjnymy naturalney, procentu za Prah omine  
 17 1808. a kuzaczim w Prah niniejszym w duplikacji opdawit  
 z Debrania Kstrego Kwisetnicz podpisem własney Gziaz twas  
 D zam. D ziado in iaku wyzy w Janowalu  
 Samuel Gziaz Sambelan Bdz Pzo mpp

Roku 1810 męca Junij 15 Dnia Niere wyrażony czyrie wiadomo tym moim  
 Kustacyjnym Dokumentem wydanym Janie Wielmożnemu Michałowi  
 Hrabie Borkowi Woiewodzie Bel.kiem, General Komenci-  
 howi b. W. Pol. lich y Kawalerowi różnych Orderow, J. ad Summy Ka-  
 pitelney Apygnacyjnych Publi Dwać Tydzień Cierysta N<sup>o</sup> 2400  
 Procent roczny za rok 1809, a honoracyjnie w Roku 1810 męca Julij  
 15 d. zupełnie mam Cobia zapłacony, z odebrania którego kwietuje  
 podpisem własney ręki Niniejszy Kuit ztwierdzam. Dat ut Su-  
 pra w Janowolu - Samuel Kyrz Szambelan B. P. ony

70

1807. & 20 eliaia: niżej wyrażony powiadczano fi JM. Michał Strabia Borsko  
 Ła. wiewoda Bełki y kawaler Borsko Ed Summy kapitalney dewel Trzicy Ceterak  
 set Kubi za obligiem mnie wydanym procentu za sumy omiędzy 1806 a 1807 y  
 w Duku terazniyszym 2807 & 15 Julii Kubi Sto pteredwiecie Ctery opaida z ede  
 brania Korozy kwitowce podpisem wasney Ogli z twierdani diaboliz ia  
 do wyzej w Janowolu = Samuel Gyl Sambelan Borsko mpp



1791

Wroc 17 1791

134

Dowody Optaty Wnium Sambelauowic  
Seiowy Opt. Zitych przez Wgo Huckelawic  
na. Nazad mi Dworcowa ju Calkowitey  
Onych Optacie Kredytorowi wyrey wygo  
mionem, ytegor Klempotentowi Pawla  
Andrzejowi Stolterowi —————

1.

Nro 14 to:

Documenta 200000

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Auf Gottes Wohlgefallen soll man sich bei dem gnadenreichen Nicolaus  
 von Soege gütlich Manchen still in seinen gütlichen von dem gnadenreichen  
 uen Rath Bernh. v. von Hüchelhoven für Empfehlung d. Excellence  
 des gnadenreichen und Rathes M. von Pösch die Summa von  
 Knust habe vier tausend ein Hundert und ein und Dreyzig  
 Albers ausgekauft zu haben. Riga die 11 Juny 1791

In R. L. 131. 4. 1791

Ludolmeyer bei dem gnadenreichen  
 Ewe von Soege  
 Andreas Polster  
 M. P.

Ich habe durch Herrn von ...  
 die Zahlung des ...  
 dem ...  
 Zwei tausend Reichsthaler ...

Wien den 11. Januar 1791.

Nicolas von Montfort ...  
 Königl. Hofrath ...

R. B. 2000. ...

№ 166

Листы Процентные

Взго Игнацыя Шотовского

Под-Рздлы Повиату Лезынского

на Уставу Оному преранне Оптаване

од Суммы Рзходоуеы 2500 Рубл. Опыграс  
сзгичых В Давлловых — Over List Онего втеы  
матери до мие Ризаны —

1808 — 1809

2 Letters

2 Quittances

N<sup>o</sup> 11.

Roku 1808 Maja 25: dnia Przytem do Jasnii  
 Wilmazinego Hrabi Porcha exWojewody  
 Belskiego i roznych Orderow Kawalera  
 Procent zupełnie należny do Summy Krotki  
 Asygnacyjnych 2500 przewidzianej przystawy  
 za rok 1807. na 1808: konwacysis m<sup>o</sup> Junij  
 15: dnia, z którego przyjein tanowoy kwoty  
 wydajac wstapna stwierdzam r<sup>o</sup>ku dat<sup>o</sup> ut  
 Supra wstapnie Jozef Lokotowski

N<sup>ro</sup> 1<sup>mo</sup>

Wzrosty Lwów Pana Johana Eber Weimerts Archiwisty  
Doga Dłiz'ia Ukrainsko Mięzo. w Nitawie.

Nro 137 mo

42

Kwity Lucei Pana Neimble  
Archiwisty Nitawo Kiego  
w Nitawie



43  
Aus dem Comtoir des H. Rathes Konwanden Berner  
ist <sup>mir</sup> ein Brief von dem Hofmarschalck. Herrn  
v. Medem aus Crastau nützlich abgegeben.  
Ein Abmuntzel des H. v. Medem ist fertig,  
und soll mit unserer Geleyaufreit über  
Land werden. Mitau den 3 Sept. 1784

Joh. Beck. Reimbs

Das Gräßliche v. der  
Borckhoffs Wagon  
— — 25 Rthl.

Das Wagonbüch  
zu illumination - 3 Rthl.

Das schwartzes exem.  
plar - 4 Rthl.



mit dancb.  
Ersaltten. 32 Rthl.  
Joh Eber. Neimerts



Nro 11820 Nro 107ms

Kwit Lucei Pana Nojoka na otrzymanie  
wrestem 2 Rygi 450. Leerwoych 2 stoph  
Owar Rachunell zakwitowany y optacany  
Lucei Panu z paker baltic y Hay za  
prestanie tyca 450 # wrestem Do War:  
Drauy

1800

Sie beehre mich zu danken für die  
auf Veranlassung des hiesigen General Grafen v. Borch  
zu dem Commissariat in Königsberg. Vierhundert fünfzig rändige  
Ducaten nebst Dreyen zu sechshundert ein und zwanzig rändige  
Ducaten nebst Dreyen zu sechshundert ein und zwanzig rändige  
Ducaten nebst Dreyen zu sechshundert ein und zwanzig rändige

Warschau den 6<sup>ten</sup> October 1800.

Joh. Carl Hoffmann

450 rändige Ducaten

Roku 1809 Miesiąca Maja 11: dnia Przyjtem i odli-  
 cztem należny Procent od Jasnii Wietnoznego Strabi-  
 Borcha Es Wojwody Pruskiego i różnych Orderow-  
 Pawalera w afszgnacych kaptli 40 Ruzdziszcał =  
 № 150. za Rok 1809. a honorujemy Miesiąca Junij 12 dnia  
 od Summy należney i w obliugu położoney - w wazny  
 i takony kwit wydejaci utupny sturiedzan-  
 uska w Jstalcie - Józef Bohotorski

N<sup>o</sup> 12<sup>Heo</sup>

Quittances  
de  
Monsieur de Storch

---

6 pièces

51  
Von Simon Kolmst dem Herrn Kaufmann  
und Ritter von der Borch, sind mir für mein  
Capital von vier tausend Rthl. altw.; die Zinsen,  
für das Jahr vom Monat May 1801. bis  
1802., rüftig und baar bezahlet worden, worüber  
sinnlich quittirt. Dastigall d: 30<sup>ten</sup> May 1802.

Borch

ad No 12



Daß wir, Ludw. neunzehändig unterzeichnet, von nun an  
 bei Dr. Johann Legallung dem Herrn Krieger und Ritter  
 von der Borch, Erbherren der Warmländischen Güter etc: etc:  
 zinsbar vorhanden Capitale von 4000 Rthl Albertus, drei ein-  
 jährigen Interessen von Johannis 1799 bis 1800 willig und  
 baar abgezollt werden; solches befristet und quittirt in  
 Ordnung in unterthänigen Dank mit neunzehändiger Kasinnab:  
 unterschriefft. Sactigall den 9ten April 1800. Johann Ewald Borch

53

Das ich von Ihrer Erlaubt dem Herrn  
Kriegsgraf Quaschnick, Lieutenant und Ritter  
von der Borch, für das von mir Land  
Obligation, an Ihrer Erlaubt, geliehene  
Capital von Eintausend Reichthalern alberten  
die bis zum 20<sup>ten</sup> September 1805. als für das  
ausfließen Jahr, zufließen Rente richtig  
bezahlt zuhalten habe, darüber quittieren Sie,  
mit die da den 19<sup>ten</sup> Junij 1806.

F. Borch

Die jährigen Zinsen zu einem, bei Dr. Erlausten dem  
 Herrn Ringborsen und Piller Michael von der Borst,  
 Lehnern der Warklandischen Güter etc etc, versehenen  
 Capitals von 4000 Rthl, sagt Hinrich und Kniffelsen in  
 Albertus, haben ich heute dato auf den Jahrgang von  
 1800 bis 1801 ruhig und ohne auszusetzen erhalten; worüber  
 ich findung nichtig nennendiger Namen und unangeführt  
 erscheinend und dankbar quittiren. Saxtygall am 20 May 1801

Storch

Das ich die Rechte von mir bei Tinnert  
 schenkt dem Herrn Rinslyraf und Ritter  
 von der Borch schenkt Capital von fünf  
 tausend Rinslyraf oder, für das Jahr  
 vom 20<sup>ten</sup> September 1805, bis zum 20<sup>ten</sup> Septem,  
 ber 1806, richtig anzusetzen haben, darüber quittirt  
 sinnt. Borchhoff den 14<sup>ten</sup> September 1806.

Borch

Für 50 Gulden Roggen à 3 Sch. pro Gulde sind mir von  
 Dr. Legellung dem Herrn Kreisbrenner und Ritter Michael  
 von der Borch etc. etc. Hundert Scheffel Roggen, wofür von  
 mir die Schlichter zwei Scheffel sind mir wegen Fuhr-  
 um 50 Sch. dato zuzurechnen; mit dem Substanz in Summe  
 200 Sch., wofür Jungfünftel Roggen, besser anzuführen;  
 wovon ich fünfzig mit eigenhändigen Aufwand und von fünf  
 pfennig bindig quittieren. D. d. Wismar den 1. d. Nov. 1806.  
 Lorch

Albo Stio

Lity y Unity Wyz. Marona Sutterlanda  
 Wankiera Nacworonego Imperatorskiego  
 w Sants Peterburku

Stojowne

Do Rornych Optat za mnie tak w Lombardia  
 jak y w zaimunym dwudziestu letnim Goutku  
 owar imie potuerne wysobli spobae alezptacoue

Wm Wale Pearson & Co, in Riga

Debt <sup>59</sup>

An den Richard Sutherland für den Johann Grafen  
von Borch & Wessel gezahlt B. A. R. 3000

Commission auf gezahlte R. 3000 2 1/2 % R. 15

Contagio auf gezahlte R. 2994.55 1/4 % R. 7.49

Dreif Monate

2

24.49

Ditto Credit

R. 3024.49

Empfangen Tratta auf H. Mailman

R. 38 1/2 R. 2305.40 R. R. 2994.55

Agio auf obigen Tratte 1/4 % R. 29.94

3024.49

St Petersburg 7 Febr 1823

Salvo Ervoro

Sutherland & Co

Notte de Son Excellence Monsieur le Comte de Borck  
chez Richard Sutherland

1782

Janvier 28. Remise à Monsieur Lauquier à Turin		L. 817. 6. 4. .... à 84. .... R. 194. 60
à Monsieur Fromageot à Strasbourg.		L. 960. .... à 84. .... 228. 57
Fevrier 1 <sup>er</sup> . payé à Monsieur Bertouil ... R. 300. ...		agio 1 % ..... 3. ... 303. ...
14. .... idem au même	.....	100. ...
26. .... idem au Prince Miasemskoy	.....	1000. ...
Interest au 31 de Mars.		R. 1826. 17
de R. 423. 17. ... au 28 Janvier 2 m. 3 R. 4. 13.		
303. ....	1 <sup>er</sup> fevrier 2. ... 3. 3.	
100. ....	14. id. 1. 15. ... 73.	
1000. ....	26. id. 1. 2. ... 5. 35.	13. 54.
port de lettres		4. 20.
		R. 1843. 91.
Reçu G. M. Hückelhaven		1700. ...
		reste R. 143. 96.
avril 6. payé à Monsieur Bertouil		600. ...
Aout 1 <sup>er</sup> id. .... id.		601. 60.
Interest au 1 <sup>er</sup> d'Aout		R. 1345. 41.
de R. 743. ... 5 mois		R. 13. 57
600. ...	1 mois	3. ... 21. 57
port de lettres		2. ...
Transport		R. 1368. 98.



Suite & montant de l'autre page N° 1368. 98.

Intérêt de N° 1368. 98. de 31 d'Avril au

1<sup>er</sup> de Novembre ..... 13. 68.

Nouv<sup>bre</sup> 1<sup>er</sup> à Paris payé

N° 1382. 66

500.

N° 1382. 66.

Obligation payable auprem<sup>ier</sup> de Mars. N° 3000

ou le payement exorsu N° 1822. 66.

Intérêt de 3000 R. 4 mois ..... 60. 00

1942. 66.

reste à payer contre l'oblig<sup>n</sup>. N° 1057. 34.

Kwity

Wzrost Stelika Swiżtowskiego  
na Kapitulacyię Swego Koczna  
odcennie Strzyżanow

Przez laty Czas Swego Bytuści w Duman  
Moin

4710  
= 14

Nizy wyrażony za świadorem tym Pismem Janie Weluoznemu  
 Knie Pomu Michatowi Strabi Borchowi Ex wojewodzie Belznie  
 mu stuzgiem nato: że od Dnia dwudziestego Czwartego Luj  
 1796 do Roku Lypca dwudziestu dziewięćdziesiątego diodemgo —  
 Luj dwudziestego Czwartego Lujia to jest za Rok jeden należycie  
 na Kapitulaży Gallarobistych Albertowych dwiesci do Rok —  
 moich oddzielnym y odebratem y na dowod talowce pismo wlas —  
 na podpisu Ręq. Pisan Roku Wlej 7. Luj 24 Lujia —  
 Ignacy dwiętych Pli

54

Wierzy wyrażony zaowadzeć tym Pismem Januie Ciel  
meznemu Michatowi Arabi Borchowi Erewie  
wordzi Satriemu Kewalerowi roinyh Orderow  
nato iż na Kapitulacye waderge za rok saersty  
w 1797 Junij 24 dnia, a suonero my w 1798 sa  
rowceyż Mienaja y Dnia Jallarow bityż abor  
tencyh durywia do Ryz moich odlicytem y ode  
bratem y na dowod tarowe pismo w Jarna  
sterierdam Ryz. Pisan w 1798 Junij 23 dnia.  
Janney diwizyorkowoy

Należy na podpisaniu Rybi mey wyrazonyj czyniej wiadomo  
 tym moini kwateru JW= Michatowi Strabi doordowi  
 E. Woiewodzie Pietruim Kawalerowi Rzymy Oederow  
 dawny y starszym na to: si ma kapitulacye przychodzący  
 mi za sek. sece 24 dny 1794 a suonezomy w 1795  
 Gorumow, przytem y do sek. mout Odebratow. Bick  
 Lwiesui 40 200. y na dowod talowey Kwat Rybi moze  
 podnieść. Prine w Warblanach 1795 dny 24 dnia  
 Ignacy dwigtochowski  
upis

Niżej na podpisaniu wyrażony załatwi adram uiniejstym —  
 msiem: Jz m oim Kapitulacyi moiej za Rok iden za  
 cesty w 1793 Lujij 24 dnia: a suozomy w 1794 talow  
 got dnia y ckie sieja Tallarowbitych albertowych dwerisai  
 No 200 z Rok juw clicheata Strabi Broncha Ge ewoewo  
 dy Betrxiecp y różnych Orderow Kawe Odetratow y  
 nadawad talowe Pismo Kfla moiej podpisuj. Pisan wewar  
 telauach 1794 Lujij 24 dnia. Jquay dwigtochowshi  
1794

Zaswiadczenie tym Dokumentem, że Michałowi Strabi Bior  
 chowi Czworowodzie Bractwu Kancelerowi Królestwa Cze-  
 choi dawno y dotychczas na to: że z lasu tegoż Lasu wpa-  
 nowo nej Uli rocznie Kapitulacyi Edelbratem za Ląd dwoi-  
 to i t. d. 24 dnuj 1799 do 1790 y od 1790 do 1791 takoz  
 dnuj 24. dnia w Lądzie Tellerowoblych Calerypas - Na  
 do ~~to~~ takowu pismo w tamy uodmianę Rynę. Pismo  
 w Warklansu 1791 dnuj 24 dnia. Janusz Świętochowski  
mlc

Należy na podmiocie Rzymskiej wyczerpanej dacie uinicyjze niemo  
 jasnie Wilmożecum clicheatowi strabi Borchowi Cwoicw  
 dzie Bactricum y Kawalerau w różnym Cuderow Turge-  
 nato: Ji malariej Aliz. Kavitulacuj ze Svarbu ju Pauc  
 sa Rox saerzty w dyseji Liedmseto Driewjedziestego uer-  
 wpyr a kronisauy w hu dyseji Liedmseto Driewjedzi  
 jest drugim Juij dwudziestego Czwartego dnia, Talle  
 raw bitych Albertowch dwerieci do Ryz morich oddierztem  
 y odebratem: y ma dowod talowu niemo w tamy Rymy  
 stwierdzony wydac: Pisan w Warulauach hu 1792 duij  
 24 dnia: Jquay dworochowshi  
 Alonuch dworochowshi  
uicij



Wzrosty Wgo  
Stolnika Swiżtochowskiego  
na procenta Kapitałow Jego summi  
do Nowanych  
or do sat Nowicy Optaty fotey na  
odsumie przychodzący ualerności.

Niecy na podpisaniu Dekretu mego wyrażonym, czyżby wiadomo było mojemu  
 Kwatermistrzowi zapisanemu Janowi Cielmowskiemu Majorowi Dawidowi Grafowi  
 chowskiej Generałowej Komendy woyaski Dobrych: iż od dłużej  
 Ceterich Tysięcy Alto Tallarowbitych u Jherona Kaufmanna za Obli-  
 gium będących, przystało za rok zapłaty w 1790 dniu 24 dnia  
 nowego Style, a w roku 1791 także wprzód dnia 7 Miesiąca  
 październikowego, Tallarowbitych Albertowych dwiema Ceterich nie  
 chcieli A 246 odebratem z do Rzek moich oddać temu: y na do-  
 wod tego niniejszą Kwaterę własną Ręką podpisana wydać.  
 Dawa w Wamławad. Roku 1791. Miesiąca dnia 14 dnia nowego style  
 Jmamy Swiętochowski  
u

Niżej na podpiśnieniu Półki Elcy wyrażony czyjeś wiadomo tym  
 Księciu Janowi Michałowi Strabi Bronchowi Eu. Elce wojeja  
 Dětřeviemu Kewalerowi Rozmych Odrerow dany y sturżepu  
 matd: Ji od Odroveh Zyrzicy Sto Ruk optaco mych elki za obli  
 gnein zwrocompn, Kapitatu; waleznego Progra za Rok zawrżty dny  
 24 lucia 1794 a duonezony w 1795 teprk dnia y luga Ruk Lucie  
 scei Ceterdzescei lici 44 Ruk 246: raleu tei od 3500 Ruk Kapit  
 tu za obliqnein porostajiqego, Progra za Rok tenri zawrżty dny 24  
 1794 a duonezony w 1795 talowegoz dnia y luga Ruk  
 dwoci scei Duetzi do Ryk moich odierzan y odebratem y  
 ne dowod tego niniey ny kwit wstanz Rykz podpiśnany  
 wydac. Procin Roku 1795 dny 24 lucia  
 Ignacy dwyrżtocho wshi

Niziej na podpisie wyrażony czynię wiadomym Waszemu Honoru  
 Michałowi Strabi Brachowi Ex wojewodzie Polickiemu -  
 Kawalerowi różnych Orderów stądżym nadał: iż od Summy  
 Trzech tysięcy pięciuset Piętych u tegoż J. W. Pana za Obli-  
 gium bydzących, moście za Rok zaczęty w 1796 Linię Dwu-  
 dziecietą, a skonezony w Roku tysiąc siedemset Dwieście  
 siedemset siedmiu, także Linię dwudziestą Dwu-  
 tego dnia, Falkarowitych Albertowych Dwieście dzie-  
 szeć do Rok moich odlicztem y odebrałem: y na do-  
 wod także pisemno własną Ręką podpisałem. Przem-  
 w Warclawach Roku tysiąc siedemset Dwieście siedemset  
 siedmiu Linię dwudziestą Czwartego dnia -  
 Ignacy Jurzdachowski  
urzędy

Nizey na podmiocie wyrażony zaświadczam tym mianem Januś Ciel-  
 meznemu Michałowi Strabi Dorschowi Ex-Woiewodzie Betz  
 kiemu Kawalerowi Rzymyń Orderow dałym y stuzgym na to:  
 Ji od demony 3500 Taler za Obligaciu budygich, moztu Roczneygo  
 Bitych Albertowych Dierowia dżidzi, za Rok zaryty 24 Luj  
 1795 a skonczony w 1796 Luj taler 24 ducia do Rok moch  
 dżidztem y odebratem: oraz Kapitularyj ze tenie Rok zaryty  
 w 1795 Luj 24 a skonczony w 1796 Konuodem Taler dżidzcia  
 odebratem: Na dowod czego talerow mismo wstawy Rylci staxer  
 dzam podmiem. Pisan 1796 Luj 24 ducia

Ignacy Lwigłochowski  
u

Niniey na podpisie wyrazony czyuz wiadomo tym imieniu Jm. Michatowi  
 Hrabi Borchowi Wojwodzie Dietziemu Kawalerowi Kozimph Oede  
 row danym y stwierzemu na to: ze od summy 4100 Rhd u tegoz Jm  
 Wojwody za Oblikiem bzdymh Proutu za rok zeszly 24 Luty 1792  
 a skonczoney w 1792 roku talerowca dnia y Miesieca Tallsh Albert  
 wych dwiescu Ceterdziesci hri 246 do Razu moich oddietyem  
 y odebratem: y na dowod takowe imio własney Rkpi stwierdzam  
 podpisem: Wiscu w Warclawach 1792. Luty 10 dnia

Ignacy Swistochowski  
uyp

Niniey na podpisie wyrazony czyuz wiadomo tym imieniu Jm. Michatowi Hrabi Bor  
 chowi Wojwodzie Dietziemu stwierzemu na to: ze od summy 3500 Tallsh u  
 tegoz Jm Wojwody za Oblikiem bzdymh Proutu za rok zeszly w 1791 Luty  
 24 dnia, a skonczoney w 1792 roku talerowca dnia y Miesieca Tallsh Alber  
 towych dwiescu Dwieciu do Razu moich oddietyem y odebratem. y na do  
 wod takowe imio własney podpisem Rkpi. Dzialosiz w Warclawach  
 w Rk 1792 Luty 24 dnia. Ignacy Swistochowski.  
uyp

Należy na podpisaniu Rzeczney wprawy oryginalny wiedeński dyplom  
 mojemu Księcia Księcia Dokumentu J. M. Michałowi Arabi  
 Marchowi Woiewodzie Belskiemu Kawalerowi Różnych Orderów  
 dany y stuzby na. D. 1702 od Sławnego Fredryka Biskupa a. d.  
 Salbitych u tegoż woiewodzy bydey za Obleganiem Dro  
 gtu nasz nego za Rok zawarty w tegoż dnia 24 dnia a  
 w Roku 1701 tanowcyż dnia y miejsca zakonczony Talla  
 rowbitych Albertowych dwudzieci dwudzieci A. 210 Do Rzeczney mo  
 ich odliczytem y odebralem; y na dowód tegoż uinicytne uisimo  
 własny podpisany. Rzeczney. Przyni w Warkławach Roku 1701  
 dnia 24 dnia J. M. Janusz Sierotchorofski  
ujsz

Vizy na podpisaniu wprawy czynię wiadomo dygn kwiartajimym  
 dokumentem Jm<sup>ci</sup> Michłowi Hrabi Brochowi Woiewodzie  
 Białym y Kawalerowi Korony Czeskiej dawny y dłużyj  
 ma to: że od dymny Frich czynię Pisin dety Tallarobitych u tegoż  
 Jm<sup>ci</sup> Ex Woiewody białych Brochu wzmego za rok udeu zawęty  
 w 1707 dnuj 24 dluia a skonczony w 1710 tanocego dluia  
 y chiesia Tallid Alberto wch dluie sie dnie sie N<sup>o</sup> 210 do  
 Rzek moich odduystem y odebratem: y na dowod tegoż ta nowy  
 kurt wstamy podpisany Rzek. Pisan w Carntauach w 1710  
 dnuj 24 dluia: Janusz Curytochowski



Niniey na podziwieniu Rzymi, mey wyrazowey czynie wiadomo tym meim dobro-  
 woluym kwiitajimymu Dokumentem Janne Wilmoiney Kyrus Sausi pa-  
 fiii doorchowey Generatowey Douczniowey Woysk Dobrych dawny y stee  
 zaymu na to: ze od dawny trybnych Colkowych Citerelchach, u giewo doustwa  
 za Obliqueu bpaqey moystu nalezuego za Rzym zaryty w 1790 dny 24 dnia  
 nowego styla, a koniezey sie w Roku 1791. talow woz 2 dnia y chwizie  
 Rymu trybnych kweidnieca. Cytujy N<sup>o</sup> 24 do Rzym moim odlicztem y  
 odebratem: ma do woz tego niniey try kwiit własne Rymu podziwianu  
 wypraw. Dzialow w Carlanach Roku 1791 dny 16 dnia nowego styla  
 Jquany kweidnieca

Nizey na podpisaniu wyrazem czyj wiadomo tym pismem  
 Ju Michatowi Hrabi Borchowowi ex Wojewodzie Bedziem  
 Kawalerowi roinych Orderow stuzacyemu na to: Ji od summy  
 Czterechseto Rubli Srebrnych za Obligiem u tego Ju Ex Woj  
 wody Gdyski Przystu no kesi od sta 20 rok zaszty w 1792  
 Lutyj 24: a skończony w 1792 takowegoż dnia z Mierzycin  
 w lidzie Rubli Srebrnych 24 ditto Dwadziecia (Styry)  
 do rzk moich Adicytem z Debratem. Y ne dowod takowe  
 pismo własny Ręky stwierdzone wyżej: Dada w Waraku  
 nach 1792. Lutyj 24. Ignacy Swiżtochowski  
 wyżej

Niniey na podpisaniu wyrazony czynię wiadomo tym Piśmie Janice Wielmożnemu  
Księżu Karolowi Michałowi Strabi Dorochowi Ex Wojewodzie Bełzkiemu Kewo-  
lerowi różnym Orderem Ławny y starzym na to: że od summy #1000 Rzek  
za idmym Obligacjom, a zaś od drugiej summy 3500 Rzek za drugimi Obli-  
gacjom u tegoż Ex Wojewody Bełzkiego Idących, procytu rocznego za Rok  
zaczęty dnia 24 Luty 1793 a skończony w Roku 1794 talerowoczym dnia  
y miesiąca wide nowego Kalendarza, Rzek Czteryście pięćdziesiąt sześci-  
na Rzek Albertowych #56 wypłacowych celi do Rok moich odliczy temu  
y odebrałem: y na dowód tegoż talerow. Piśmo utawney mey Księci —  
stwierdzam podpisem. Pisau w Warubawach 1794 Miesca Maja 22 dnia  
Jgnacy Swistochowski

Nro 560

XVI

81

Rachwał Zakładowany  
Kupca Witauskiego Pana Tiedca

---

Nro 241 mo

Rachunek Zakwitowany Kupca  
Witawskiego Pana Tieda na 62 Rst  
y 17 markow, temuz poroczeniu 6go Decem  
bra 1788go optacony \_\_\_\_\_

210

S. Excellence

In. Papenofly abosmen  
Graff von Boreg

ref. asublet

A. 412. 2 5 5

13 1/2	oac f. Luy	a 13 1/2	10. 22 1/2
17	Challon	"	4. 20
6	Stella & 6 1/2 oadecanard	Luy	12. 20
15	Challon	"	3. 20
7 1/2	bund Marchette	a 7 1/2	5. 25
13 1/2	oac Eliok Carde	a 7 1/2	6. 20
6 1/2	Quigfa	a 6 1/2	6.
5 1/2	oio	a 5 1/2	2. 20
10 1/2	Harvum	"	2. 20

all. 24 6 2 1 1/2

Mit Durch die Gastung (x) saltem

Mitau den 6ten Decemder 1786

B. v. Tieden  
Mau 24 1788

Maquis

Quittances  
de Mr. le Conseiller de la Cour  
de Lixembourg.

Fiebert  
1805-1808

salut 93

11 Quittances  
2 obligations



Mit dieser meine anzunehmenden und an sich  
 nichtigkeitsmäßig unbedingten Obligation und Hand-  
 schriftlich Bekanntheit ist für mich, meine Erben  
 und Nachkommen: daß mir der Kaufmohlgewerben  
 Herr Johann Magnus von Friesenhoet, Königlich  
 Preussischer Hofrath, und Arrondirungsbeyrer und Warron und  
 Rosenhoff, und meine billigen Aufsicht, die Summe von  
 Dreystausend Rubel in Knecht Banco Assignaten, fünf, um  
 unbedingten dato baar ungleichem und unzugänglich hab.  
 Ich ist findend den baaren Empfang gemacht der Anzahl von  
 3000 Rub. B. A. schriftlich anzuweisen, neben zu geladen und nur-  
 sprache ist mich, die Capital der 3000 Rub. B. A., ohne alle  
 Grünstliche Anklündigung und grinstliche Auflegung, als unbedingte ist  
 finst als grinstlich anzuweisen, nach dem Jahr, als d. den  
 21ten Decbr. 1808 baar und nicht meine wolle, an gemein-  
 sam meine Herrn Gläubiger den in der Jahren und von-  
 segen unbedingten fünf Jahren dieser meine Obligation schriftlich  
 anzuweisen zu befragen; und so lange dieses Capital in meine  
 Händen unbedingten wolle, folgend alle Jahr mit Land-  
 üblischen Zinsen zu 5, sagen fünf von Hundert zu  
 unbedingten Zinsen; und zwar alles dieses sub hypotheca  
 omnium meorum bonorum, so viel davon wegen von  
 Nothen sein wird. Ich unterschreibe generaliter allem, was mich  
 diese meine schriftliche Unterschrift zu haben können  
 können Kaufmohlgewerben, Aufschreiben, Einreden und Ein-  
 segen, und in specie den Zinsen des nicht in meine Summe  
 und baar unbedingten und nicht in meine Nutzen anzuweisen-  
 den Geldes, der laesion ultra dimidium und der  
 Kaufmohlgewerben: daß mir allgemein Herzlich, ohne Aufschreibung  
 den bedingten Umständen nicht gültig sein solle; alles wohl-  
 bedächtig, unbedingten, ohne Aufsicht und zu nicht bedingten.  
 In dem Jahr und Monat Jahr ist diese meine Obligation und Hand-  
 schriftlich nichtigkeitsmäßig mit meiner Unterschrift unbedingten und  
 mit meiner Unterschrift bedingten; und bedingten, daß folgend,  
 auf dem finst von mir grinstlich Recognition, den Acten  
 meine competenten Grinstlich bedingten ingrossiert und bedingten corrob-  
 vint werden mögen. Da grinstlich zu dem Warrland den fünf-  
 und zwanzigsten December, im Jahr fünf und achtundzwanzig und dem.

Michael Ruis. Gerecht  
 von dem Herzogtum

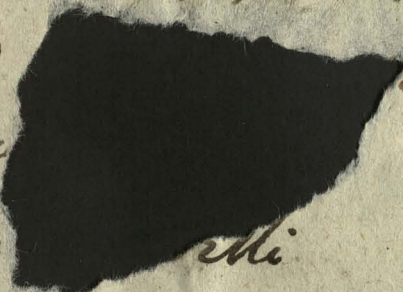



Hofrath Carl Ferdinand Peters  
 als notarius Zuegen.  
 Johann Laurentz Gailowitz  
 Rath und Oeconomus  
 als notarius Zuegen



Er. Leedy dr. f. Graf und  
Wainod von Borch d. 21<sup>te</sup>  
Xbr. 1804. gegeben 3000 Rthl  
zahlbar d. 21<sup>te</sup> Xbr. 1808.



Візю на підписаних Рублих втасує  
 выразомъ до свидѣннъ Сынъ Писменъ Добродѣтели Офицера,  
 а саме такъ важнымъ якъ гдѣбы въ Тѣхъ порученняхъ бытъ,  
 а Ступочемъ зъ выданнъмъ Великому Князю Юзю Павлу  
 Магнусови Лизенъ холтъ Надворному Свѣтлицови, на то  
 въ рѣшеннѣ моему потребіе позыреть въ Указъ, зъ по  
 порученнѣ до Рублѣ Дебвату суммъ Рублѣ до дванадцати  
 Рублѣ азычнъмъ Мундшвейжъ Сѣткѣ Сынъ,  
 моему № 1000 Рублѣ; Которе ввѣр зъ прокуратуры  
 оному Обыwatелстѣмъ за Рокъ адъ Тѣхъ дѣйснъмъ, зъ  
 ввѣрнѣмъ ми тѣмъ Клементу; оспачи якунай Соллуннѣ  
 порученнѣ. Подъ Едиклаю, етѣмъ моему Магистру  
 Датумъ 6 Гоу 8bris  въ Варшавѣ

Michal Hoabc  
 ex voievoda  mi  
 z Krawaleny



J. G. S. 1808 f. W. v. B. Barch.  
Kriegsgraf etc. General  
1000 Gulden



Gezeigt befohlen von Sr. Excellenz dem Herrn  
 Grafen und Wirwoden für ein Capital von fünf hundert  
 B. Abs: gleichfalls für ein Capital von fünf hundert  
 B. Abs: in Wien d. 17<sup>ten</sup> April 1808. und befohlen d. 2<sup>ten</sup>  
 May 1808 falls die gewöhnliche Instruktionen hier zu die-  
 ser gesagten Zeit für gewöhnlich daas resultat zu haben  
 worden d. 1<sup>ten</sup> März 1808.

Joh: M. v. Tiesenhold  
 curius regius fard



Gerührt attestiren von Gt. Kr. Hofr. Graflicher Excellenz Michael  
 von Borch für die ihm zu Pfand übergebenen Capital von 2000 Reichsthalern  
 d. N. A. von d. 1. Januar 1807. bis zu d. 1. Januar 1808.  
 die Länders übrigen Intressen beu. abgez. und erfolgts zu  
 J. Freyen d. 20. Januar 1808.

Joh. M. von Tiesenholz

Auf Befehl von Sr. Excellenz dem Fürsten Grafen und  
 Fürstbisch. Michael von Borch für ein Capital von  
 fünf tausend Rubel Bone. Assignationen, die  
 Sundublika Intressen von d. 17ten Jhr. 1806 bis  
 1807 d. 17ten Jhr. bear. sind richtig gezahlt und  
 selbst befrichtigt worden d. 17ten Jhr. 1807.

Joh. Magnus v. Tiesenbeck

Seiner Exzellenz dem Fürsten August Grafen, Würtembergischer  
Hilfs Reichthal von Borch für ein für ihn besetztes Capital von 10000  
Rhein. Gulden de dato 23<sup>ten</sup> Apr. 1806. fünfjähr für ein Capital von fünf tausend  
Rhein. Gulden Assignationen d. 8. Januar 1807. die Interessen für diese  
beide Capital bis zu 23<sup>ten</sup> Apr. 1806. als das zweite, bis zu 8. Januar  
1807. falls nicht von selbst ausgetilgt worden, schriftlich bezeugt  
Samuel Freylen 27<sup>ten</sup> Apr. 1806.

Johann Nagel von Tiesenholt  
eines richtiges Fund

gleichfalls quittieren des Fürsten Exzellenz dem Fürsten August Grafen  
einmal wieder Reichthal von Borch für ein 27<sup>ten</sup> Apr. 1806.  
vorgeschriebenes Capital von fünf tausend Rhein. Gulden die Interessen bis  
Apr. 1807. 27<sup>ten</sup> Apr. zu getilgt, für das laufende bezeugt fast richtig  
getilgt wurde, war von 27<sup>ten</sup> Apr. 1807.

Joh. N. von Tiesenholt  
eines richtiges Fund





Daß wir Fr. Paul Graf. Excellenz von Witt, Wainard, General-Lieut.  
 tenant im niedr. Ordre Pitts Michel von Borch, für ein Capital  
 von 1000 Rthl. die im 6. Stück. fallig seya. bis zu dem Jahr 1804.  
 für die Intrefson a. 6 p Cent zugeset. erhalten, sechs quittens und  
 unsern kaiserl. Unterschrift datirten d. 19<sup>ten</sup> Mr. 1804


Joh. M. Fiesenhell

97

Laf. von Br. Excellenz Frau Gräfin Trautzsch, verw. in  
general. Lieutenant als alte Ordre Ritter, für ein Capital  
von 1000 Rthl. Rthl. die Intrefen von d. 17<sup>ten</sup> Aprile 1808 an,  
bis d. 17 Aprile 1809 zu verfahren, dinstig gezahlt, sofallts,  
befähigt war von d. 4<sup>ten</sup> März 1809

Joh. M. v. Tierenholt

Laß von Sr. Excellencie dem Herrn Reichsgrafen v. Wurm, General-  
 Lieutenant im ersten Ordens-Ritter M. von Borch, für ein Capital  
 hieselben Pfund von 2000 Gulden: N., die Intressen für Joh. Casp.  
 Fauda Laß, bis zu dem 8ten Januario 1809 zu gratificiren, da es grz. ges.  
 insaltzu, solich befristig war von dem 3ten Januario 1809.

Joh. M. v. Tiesenholtz  


Daß von Sr. Excellenz dem Herrn Reichsgrafen als Vorhab. d. H. von  
 Borch für ein Capital von 2000 Rthl., welche am 1. May 1809 fällig sind,  
 bis dahin gestundet, die Interessen Linder übrig gestundet infaltes, sel.  
 ist gleichwohl mit dem größten Summ. worvon d. 18. April 1809.

Solten M. v. Tiesenholz

100  
Hiermit bescheinige, daß ich den Anwartschaftsbrief  
und Patent, aus Sachsen, am 15ten März 1805  
als auf 1. März d. d. rüftig anfangen laßt, Warz  
kau 27. Nov. 1805. Peter Tiesenhott

H. Lehmann finkig 1/2 des amerikanischen Kuyner in Wert aus  
Sigt

Nro 40<sup>to</sup>

XVIII

101

Wzrostu

Wzrostu Anna Tomaszewicza  
za Dworskim Wzrostu wyptacouene  
um Polnie za Swata y Mnie  
preremnie: jako zateglosc od S. V.  
matki nasrey

---

1792

1.

N: 13

~~No 20~~ ~~116<sup>to</sup>~~  
~~17<sup>mo</sup>~~  
~~15<sup>to</sup>~~  
N<sup>o</sup> 100. mo

Quittance

1<sup>mo</sup> de M. Warecki.

2<sup>do</sup> du Jardinier Neumann de Warthland.

3<sup>tie</sup> de Mr. Myzewski.

4<sup>to</sup>. de Mme la Comtesse de Browne née de Vientinghoff



O Roku 1792<sup>o</sup> Mca Maja 15 dnia zapowiada tym  
 Pismem moim stuzącym Jajnie Wielmożnemu  
 Jmęstwu Michałowi Szabi Borchowi Sz. Wo-  
 jwodzie Bełżanemu roznych Orderów kawale-  
 rowi wydamym na to, iż Co mnie Jajca Pen-  
 sja od zesty 10<sup>o</sup> Ludowika Arabini Borch-  
 wey Kancelaryjny Wielkiej Korony Polskiej w  
 Summie Talarow Nitych Dwieście pięćdziesiąt  
 a ku opłaceniu na Schemie Nowych Michała  
 Sz. Wojewody Bełżanego z Jozefa Stej. Lucyni  
 Arabiniów Borchów i kawalerow przypadła  
 gdy Jajecznie przez Jajnie Wielmożnego Sz.  
 wojewodę kawalera opłaconą w Talarowey  
 moniecie szpata, Tax iż Gata mnie nale-  
 żności Talarow Nitych Dwieście pięćdziesiąt  
 doffas, więc z Doobraia Onay napawse swje-  
 tujac iż żadney Pretenzji do Nowych Arabini-  
 Borchow domu niemam opowiadać i  
 wlasnym utwierdzeniem podpisem datt.

Jan Tomaszewski

Nro 10010

XIX  
105

Wit Wney Sekretarowey Kierhowey  
na 25 Rubli optacone Bey ra. Kapia Sekretu  
Senatskiego na dywanie Cis Kadetkiy.  
w 1808 cinn

Милостивою Золотарь

Са одесканият 25 рубли  
траношу ното благодар-  
ность.

Достоинной Супруги  
Вашей свидетельствую  
мой уклонъ и спотысе-  
ниель соотпалога на виев  
да Варъ Обоину,

Могорная Стуга  
Клара Кичинова.

Сентябра.  
дня 13<sup>го</sup> 1803<sup>го</sup>

Св. Мунуришанъ

A Monsieur

Monsieur

de Piotrowski

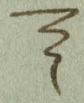
à Matta



.XX  
110

Pro Sto

Quittances  
de  
Mr. Varette



1795 — 1811

19 Pages —

N<sup>o</sup> 5


Io sotto scritto riconoscho di avere ricevuto di Sua  
Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte di Borck il procento  
di uno anno della Somma di cinque cento Ruboli  
di argento e per piu fede di cio mi segna il Tallo  
a Varkluni alli 7 di Febraro anno 1795

Gaspero Favetti

113

Io sotto scritto riconoscho di avere ricevuto di Sua  
Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte di Bonchi il procente di  
une anno della Somma di Ruboli cinque cento  
di argento colio adine Dale primo di Marzo  
Anno 1795 sino alle anno 1796 e per piu fede di  
cio mi segno di croce pugno tallo a Favillani  
alle primo di Marzo Anno 1796

Gaspero Favetti





114

Io sottoscritto riconoscho di avere Riceuto di Sua Eccellenza  
il Ducente della Somma di cinque cento Ruboli d'argen-  
to No. 500 colio a fine delle anno 1796 il primo  
di Marzo sino le anno 1797 il primo di Marzo e per più  
fedeltà cio mi segna di essere paguro dati a Galliani  
il primo di Marzo anno 1797

Gaspero Zanetti

115

Io sottoscritto riconosco di avere ricevuto di Sua Eccellenza il Signor Conte  
di Borck il provento della Sovana di cinque cento Ruboli  
di argento per le anno 1797 sino le anno 1798 sino il primo  
di Marzo e per più fede di ciò mi segno di vero pagaria da  
te al Barlami atti 28 di Ottobre anno 1794

Gaspar Biondi

115  
Io sono scritto in nome di avere ricevuto di sua Eccellenza, il Signor Conte di Borgh il procento della somma di cinque cento Ruboli di argento come anche di tre cento scudi di Olanda per un anno volio a dire dalle anno 1799 sino le anno 1780 e per più fede di ciò mi sono servito di vero pugnio dato a Garchani alli 12 di Novembre -

Gaspero Varelli


117

Io sono fornito riconoscho di avere ricevuto  
di Sua Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte di Borchi  
il procento della somma di cinque cento  
Ruboli di argento per un anno volio a  
dine dalle anno 1798 sino alle anno 1799  
fornito; e per piu fede di ciò mi sono servito  
di vero pignio dati a Garblani alli 3  
di Febbrao Anno 1799

Gaspero Varetto

Io sotto scritto riconosco con questo mio riverso dato a  
 S. Eccellenza il Sig. Conte Di Borchi Di avere  
 ricevuto il feudo, a me procento Di una Somma Di  
 Mille trecento Cinquanta Rubboli Di argento Delle  
 14 Di Marzo Delle anno 1801 al 14 marzo 1802  
 70' Che per maggiore fede e valore col lamina  
 sotto unghione confermo. Dato al Di 12 Di  
 Agosto anno 1801 a Galliani

Gaspero Varetto





Io solo scritto riconfermo di avere con-  
 to di Sua Eccellenza il Sig. Palatino  
 Conte di Borcke il pro cento intero di  
 Mille tre cento cinquanta <sup>Reali di argento</sup> da me presta-  
 to alli Felle quattro di Marzo 1803 sino  
 alle primo di Marzo Anno 1804 e per piu  
 fede di cio mi segno di vero proprio -  
 dati a Gorkum -

Lorenzo Vanetti

Io solo scritto monascho di avere ricevuto di  
Sua Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte di Borche il  
procento della somma di mille tre cento  
cinquanta Ruboli di argento per le anno  
1804. fino le anno 1805 il primo di marzo  
pagato, e per piu fede di cio mi solo scritto  
di propria mano dato a' Garbellani alli 20  
di Ottobre anno 1804 —

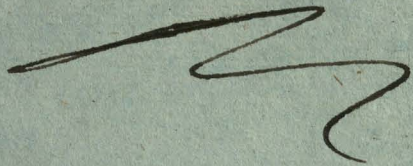
Gusparò Garbelli



172

Io solo scritto riconosco con questo mio Reverso  
dato a Sua Eccellenza il Sig. Conte di Borgh  
favere ricevuto il provento della Somma  
di Duecento Scudi albergo Du Qui a me do-  
vuto e per più fede d. ciò mi sottoscrivo d.  
propria mano dato a Garlmani alli 25 di  
Novembre delle Anno 1805

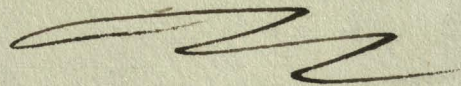
Gaspero Garlmani



123

Io sottoscritto milanese con questo mio Reverso dato  
a' Sua Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte Michele D. Borch Dovere  
ricevuto in una volta insieme D. cotesto Sig<sup>o</sup> tre proce-  
nti D. tre diverse Somme da lui a' me dovute una  
D. Mille Duecento Ruboli D. affiniagioni; l'altra  
D. Mille trecento Cinquanta Ruboli D. Argento, e  
la terza D. Trecento Scudi Alberze per li quali  
insieme, il Sopra nominato Sig<sup>o</sup> acquittato, dati  
il 19<sup>o</sup> Febbrajo delle Anno 1800 Farlmani

Gaspero Zanetti



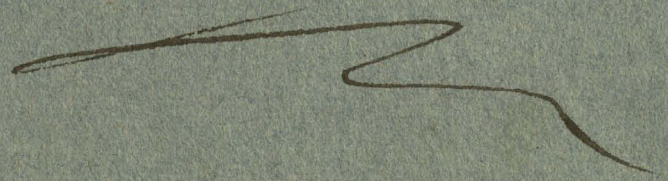
Fasolo Scritto miconefelo di avere ricevuto di  
Sua Eccellenza, il Sig<sup>o</sup> Conte di Borche  
Ex Palatino di Belze il provento, a me  
racunto per la somma di Ruboli cinque  
cento di. e No 500 e per più fede di ciò  
mi solo scrivo di propria mano dato a  
Garblani alli 12 di Maggio dell'anno 1807

---

Gasparo Baretto

---

Ho sotto scritto riconoscho di avere ricevuto di Sua  
 Eccellenza il sigl Conte Michele D. Borck il  
 procento di quattro Capitali vale a dire uno  
 di 1350 Ruboli d'argento, e il secondo d. 200  
 Scudi, e il terzo d. 300 Scudi, e il quarto d.  
 1200 Ruboli in Asenzioni e per piu fede d.  
 cio mi sottoscrivo di propria mano fatto  
 a Garlhan. alli 9 di Febbraio de l'anno  
 1807 — Gasparo Zanetti



Io sono scritto riconosco con questo mio Reverso dato a Sua  
 Eccellenza il Sig<sup>l</sup> Conte Michele Di Borck, Tuore  
 ricevuto in una volta insieme di questo Sig<sup>l</sup> cinque  
 procenti di diverse Somme da lui a me dovute  
 primo, per la Somma di Due cento Scudi delle anno 1807  
 alli 31 di Dicembre, secondo per la Somma di 1350 Ru-  
 boli di argento delle anno 1808 alli 14 di Genaro  
 terzo, per la Somma di tre cento Scudi alli 8 di  
 Aprile delle medesima anno quanto per la Somma  
 di Mille e Due cento Ruboli in Asenizioni per il-  
 que cento Ruboli in Asenizioni, e cinque cento Scudi  
 di per l'anno 1808 alli 11 di Luglio li quali ins-  
 ieme il Sopra nominato Sig<sup>l</sup> aquittato dato  
 alli 25 di Febbrao delle anno 1808.

Gaspareo Zanetti

Io sottoscritto riconosco con questo mio Reverse  
dato a Sua Eccellenza il Sig<sup>le</sup> Conte Mi-  
chele Di Borck d'aver ricevuto di cotesto  
Sig<sup>le</sup> il provento da lui a me dovuto per  
la Somma di Mille trecento Cingua-  
nta Ruboli di argento, e per più fede di  
cio mi sottoscrive di propria mano  
datto a Zur Manni alli 3. di Gennaio  
delle anno 1809 Gaspare Garetti.

Io sottoscritto - microssco con questo mio Reverso  
 dato a Sua Eccellenza il Sig<sup>o</sup> Conte di  
 Borchi avere ricevuto da questo Sig<sup>o</sup>  
 il provento da lui a me dovuto per due  
 somme diverse una di mille e due cento  
 Ruboli datt. alli 9 di Maggio e l'altra  
 alli 21 di Giugno di Mille e cinquecento  
 Ruboli e cinquecento Scudi Albergo -  
 e per piu fede di cio mi sottoscrivo di propria  
 mano datto a Tarthani alli 19 di Maggio  
 dell'anno 1809 - Gasparo Davetti

Io sotto scritto riconosco con questo mio Reverso,  
 dato a Sua Eccellenza, il Sig. Conte  
 di Borchi. Taveras viceconte da cotesto  
 Sig. il procente da lui a me dovuto  
 per la Somma di Rubali in argento,  
 mille ter cento cinquanta Lira N. 1350  
 per l'anno 1810 all' 17. di Genaro, e per  
 piu fede di cio mi sotto scrive di propria  
 mano dato a Gardani

Gaspero Baretti



Io sotto scritto riconosco con questo mio  
Reverso dato a Sua Eccellenza il Sig.  
Conte di Borck, daver ricevuto da  
cotesto Sig. il provento da lui a me  
scritto per la Somma di Ruboli in  
argento Mile tre-cento cinquanta Dieci  
No. 1350 e per piu fede di cio mi sub-  
serivo di propria mano dato a San  
Plani alli 17. di Genaro d'ello Anno 1811

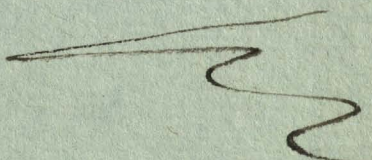
femite

Gasparo Zimetti



Io sotto scritto riconosco con questo mio Reverso  
 dato a Sua Eccellenza, il sig<sup>o</sup> Conte di Borchi,  
 daver ricevuto da cotesto sig<sup>o</sup> il procente, da  
 lui a me dovuto per due Capitali diversi co-  
 lio a' dire uno per la somma di mille cinque  
 cento Ruboli in asenzioni e cinque cento  
 Scudi albenze, l'altro di mille e due cento  
 Ruboli in asenzioni per l'anno 1810 all'8-  
 di Maggio, e per più fede di ciò mi sottoscrivo  
 di propria mano fatto a' Varblani suopra

Gaspero Varette



Pro Gvo

Uwity tyłko dwa

Luigi Wozdra Jarowby wygłdem Optat nielkoych  
tyłkoy dwobniayorych za Edukacyj Młodczych Dwior  
Zemskoy w Konwikie Wotockim Societatis Jesu

Roku 1794. Dnia 19 Augusta przysiędzam  
 tą kartą moją, iż odebratem pieniędza przeemnie  
 zadane na potrzeby J. P. Swieriewskiego Rub. 25  
 kop. 45. Takż przysięzam na spewieniemu  
 potrzebniejszych sukienek Rublow 19.

S. J. Zaręba S. J. J. J.

Roku 1797. d. 23. Februarii 24. przysiędzam,  
iż dostały do Ręk meich 35 Rubli w Apygmaicyach  
przystane od Wj Pana Szrottkowskiego Plen-  
potenta J.W. Graffa Borcha; z których wyptaw-  
no iert 45 Rubli Pokojowcowi, 2. Ruble prairie,  
renta 25 zastod

A. J. Laseba J. m. p.

XXII 136

~~of~~ <sup>me</sup>  
of two.

Kwity

LW. Zyberka

90

1789 - 1810 r.

nr. 23 + 4

Kivitz

U Podkomorze go Weysenhoffas

depuis 1789 - 1810.

24 Pives.

N. 1.

Zakładka

138

pro memoria

Zakład oblię Święty Kamizy Rodzica  
mego Wielmożnemu Szotkowskiemu  
Obarwemu, jako y procentu zaległym  
niebytności mojej; a za powrotem z  
Cudzych Krajow, y obizia Dobr, widnym  
z dinn z temu zaległym procentami y sumą  
cetera oblięgową, sztacone przerwaniem,  
wajdnie zis jury Zakładacji Węz Szol-  
nika Lwowskiego Świętokowskiego.



Lattadla

138

pro memoria

Wrystkie Oblicze Swiętej Panizci  
Rodzica mego Wyda Wielmożnemu  
Potujanowi Lowrenu Chęcińskiemu;  
owcz kwitami na procentu me parsi  
puznicy do latlowicy optaty optalone,  
najdziej w Plechu opabuzym tego  
meo Lowrego przy Paphwach Wyo  
Bernarda Huc Kethawegaz Rygi -

---

Latta Ma

140

pro memoria

Tak oblię Świętej Pamięci Rodzica Mego  
wydaney Wielmożney Księżynie Januszewi:  
: Erawey, iakoy procenta zaległe pod rac Mo:  
: sey niebystości, jednego dnia obwackowane y  
zapłacone zostawdy, najdniaższij jurij  
Katholacyi wgo Świętokhorskiego i Poluiska  
Lwowskiego, przez wgo Iwanowskiego Rogali  
Chorzego Wrawyskiego a mego Plenipotenty  
zporządow. —

Katolicka

149

pro Memoria

Tak Oblig Swiętej Parafii Rodzica  
omego Kosciołowi Katolickiemu wydany,  
iako y procenta zaległa w niebytności  
mojej, oprachowane y wiadczym dniem  
poroczenia za Obligiem Dobb Optacoue  
najdniejsz pury Katolucyji Wielmożnego  
Kolejika Lewickiego Swiętochowskiego  
Komisarza mego. —

Załączka

142

pro memoria

wszystkie Obligi wydane Wielmoż.  
namu Dominikowi Rykowi Mareszalskiemu  
Prerzyckiemu Schemy Wieloniskiej od  
Sewistey Panicy Rodzica Mezo Nędyngis  
w Osobney Infladzie z latyn & Plektem  
Pracderowym w tej materji.

---

Nr  
na  
Książce

Rejestr Książek optycznych.

1mo Książki Kurlandskie. 2do Książki Kupcowe Ryselskie; 3tio Książki Koronne Królews-  
kie w Nowym Ryselskim Zamku lub za moim rozkazem robionych.

1mo  
Książki Kurlandskie

- 1mo Książka Joh: Werh: Neimts Archiwisty Jami  
Oświeckiego Książki Kurlandskiego Prowincji
- 2do Listy y Książki Książki Pana J. G. h. Płwa C  
Bambura Nitawskiego
- 3tio Książka Pana Haffenbertha Kupca Nitawskiego
- 4to Książka Pana Richtera Kupca Nitawskiego
- 5to Książka Pana Liedera Kupca Nitawskiego
- 6to Książka Pana Helwig Burmistrza Miasta  
Jakobstad w Kurlandzkiej
- 7mo Książka Pana Fullera Kupca Jakobstadzkiego
- 8vo Książki y Papiery Lehmsi Książki y Gazylianon  
Jakobstadzkie wraz z dem mianowanymi  
funduszu tam wrynicowego przer. J. p.  
Dominika Gowcha Triada Moiego  
y papiery Książki Sarnowskiego prytzki.
- 9mo Książki Magistratu Jakobstadzkiego  
na 26 Książki Onam przeremnie  
Optyczne za wyklamaniem Książki w  
w jego Policzki; Książki nie byli nocy-  
podani, jak niżej wicy dowiedzieli  
Książki prytzki sprawiedliwości.
- 10mo Książka Pana Fullera Kupca Kurlandzkiej

2do

Książki Ryselskie Kupcowe

- 1mo Książki y Książki Papiery Książki Pana Reuny  
Kantowry Książki Angielskiego w Rydze
- 2do Książka Pana Bernhard Phil von Hiltke  
owar Synu Książki, papiery y ostatnie  
Książki nazywa Korwadunty
- 3tio Książka Pana Dawida Wilken
- 4to Książka Pana Wulmeringa
- 5to Książka Pana Daniela Youngo Książki Rygi
- 6to Książka Pana Apefona Wilpeta Handla.
- 7mo Książka Pana Friederyka Erdmaniga Książki  
wre zostawat a Książka Pana Paudera.
- 8vo Książka Pana Helmunda Książki Książki Książki
- 9mo Książka Pana Helming Książki Książki Książki
- 10mo Książka Pana Kama Książki Książki Książki  
Książki y Książki Książki
- 11mo Książka Pana Kavalu Książki Książki Książki
- 12mo Książka Pana Ulmann
- 13tio Książka Pana Joh: Casp. Ficht Bauer.
- 14to Książka Pana Gottfried Wöhrn.
- 15to Książka Pana Drachenfauur.
- 16to Książka Pana Jakobus Arcndt.
- 17mo Książka Pana Schroder Kupca Książki Książki
- 18vo Książka Pana M. Löcher.
- 19mo Książka Pana Poring Kupca Książki Książki
- 20mo Książka Pana Noremberg Kupca Książki Książki  
Książki
- 21mo Książka Pana Detenhoff y Książki Książki Książki
- 22do Książka Pana Langer Gunz Winiarza.
- 23tio Książka Pana Joh: Ebel Książki Książki
- 24to Książka Pana Henryka Wöger.
- 25to Książka Pana Koch na Książki Książki
- 26to Książka Pana Winkl na Książki Książki
- 27mo Książka Pana Leylo Kupca Książki Książki
- 28vo Książka Pana Fischer na Książki Książki
- 29mo Książka Pana Seyberlich Kupca Książki Książki
- 30mo Książka Pana Köhler Kupca Książki Książki
- 31mo Książka Pana Forcha Kupca Książki Książki
- 32do Książka Pana Petersona.
- 33tio Książka Pana Ebers Kupca Książki Książki
- 34to Książka Pana W. E. Muschmann.
- 35to Książka Pana Spiegler
- 36to Książka Pana Aron Poppow Książki Książki

Woutyruacya Kupieclich  
Rachunkow, Kwisow Optacowych  
poreremnie

37mo Lucei Pana Andreas Alvens  
38mo Dawida Gleyschman & Handla Lucei Pana Jakobsen  
39mo Lucei Pana Klein, Tim et Porizun  
40mo Joch: Georg: Kirchoff  
41mo Lucei Pana aptekarsza Vofsa  
42mo Aptekarsza Ellischa  
43mo Lucei Pana Fryderyka Hefelberg  
44mo Wdowcy Jęzo Kwity  
45mo Lucei Pana Rychmann y Amenda  
46mo Panow Hennele y H. b. Schwartz  
47mo Lucei Pana Taube  
48mo Lucei Pana Radcehigo  
49mo Lucei Pana Nees y Rasch  
50mo Lucei Pana Jęgy y Boettcher  
51mo Lucei Pana Reckender  
52mo Grünwald et Compagnie  
53mo Prokowsy Wolken  
54mo Zwana Wasiliewa  
55mo Gregoricowa na dwa Clotty  
56mo Lucei Pana Hieronimus  
57mo Charitona na Odrieie Rebroatskie  
58mo Christ Ernst Rittich na sol  
59mo Lucei Pana Harmens y Freund  
60mo Lucei Pana Schwachmann na (ulligyk)ka  
61mo Lucei Pana Gustav Holmann  
62mo Lucei Pana C. A. Ruchling  
63mo Lucei Pana Janne Kempa za Terwis stotowcy  
64mo Kupca Rosyjskiego Sobolowa  
65mo Lucei Pana Pawtrowskiego  
66mo Lucei Pana Falch  
67mo Lucei Pana Ernst Eichler  
68mo Lucei Pana Jahn Michael Rieftur  
69mo Lucei Pana Sta. Melberg  
70mo Lucei Pana Hermann Lefmann  
71mo Lucei Pana Gallert Kupca Korgemego  
72mo Lucei Pana G. H. Reimer  
73mo Lucei Pana Lucei Pana J. J. Schick  
74mo Lucei Panowu Solwen et Compagnie  
75mo Lucei Pana Andreas Rodin  
76mo Lucei Pana Chosil Phizzum za Olow Komody  
77mo Lucei Pana Demaszew Higo  
78mo Lucei Pana Theip; Quersfeld Traubmann  
y Rubeim Karem pomieszczone Kwity  
79mo Lucei Pana Jagielskiego Wileuskiego Kupca  
80mo Aptekarsza Joh. Friedr. Noack  
81mo Lucei Pana Jabana Portoli za Matorowcy det  
82mo Lucei Pana Windhorsta

Woutyruacyi Kupieclich  
Kwisow

83mo Lucei Pana Gwedtschneider  
84mo Lucei Pana La Raque Joannethigo Kupca  
85mo Lucei Pana Adama Kröger Kupcy miasto Rye  
Kwity y Cwisstachy na Korne artykuly  
86mo tego samego Adama Kröger pomieszczone lat  
1800. 1801. 1802 y Daley  
87mo Rachunek osaz wazel moy wydany Ja  
misi Panom Berwit, Cliget Jacob et  
Compagnie Winiarzom francuskim  
y teur wazel pod datą 14go Julii 1782go  
na Summy 321 Ritych y 15 markow. Opt  
icow y walerum procentem y Ukladanem  
orzo miasto Rheims ~~na~~ francuzi  
mnie wwocony  
88mo Lucei Pana Letter  
89mo Lucei Pana Wickmann Mellanisty y Kupcy.  
90mo Kwitacya Lucei Pana Key mers wydana  
na Optacone mu 4024 Ritych za 8 Kup  
2012 panow Lyta dnia 8go Januaji 1807go  
Dla potrzeb wtosci macy  
91mo Rachunki za kwitowanem za Leharobawa  
zakupionem poreremnie dla wtosci macy.  
92mo Lucei Pana Marty  
93mo Lucei Pana Wegener et J. w. Hallen  
94mo Adama Popowa Kupca Ryskiego  
95mo Alexicia Gratschowa Kupca Ryskiego  
96mo Kwity Pietra Juchlasowa; Jzota Potapowu;  
Alexicia androszina; y affanasiewa Joannowa  
Kupcon Rosyjskich Karem Lohowane.  
97mo Kwity Antasa Adamowa; fiodera Adamowa,  
Sawelii Jakowlewa; Jwana Nikoifowa; y  
Antonow Boryspowiera Rosyjskich Kup.  
cow Karem tu pomieszczone.  
98mo Lucei Pana Schultz Makara  
99mo Lucei Pana Niemann  
100mo Lucei Pana Schlüter  
101mo Lucei Pana S. A. Hetzel  
102mo Lucei Pana Jechke Siodlarza  
103mo H. Wiedin  
104mo Hassellus Kurrennygo Sillepa Kupca  
Ludwiga Heyl na Tabak do Kurrenna  
105mo P. Serate na mino f...  
de Mr. Wilhelm Nehring pom. 3 lajso de Vera.  
106mo de Mr. Joh. Martin Pander marchand et  
Banquier à Riga.  
107mo Aitlancos de Wasil Rychmacom marchand  
de Riga.

Nixoy na Podpisanie Księgi mojej wyrarony  
 Oryginał wiadomo tej affluencyjnej Karty mojej  
 I W Imię Pani Gosche woy Radkani longny koren  
 nej danq nuto. Ze liody jwr dygotny zobustron Kij  
 domny stanot rachunek y zaluwitowanie Tutor z summy  
 omie należący a u Pitera pno I W Pania przy cownoy y  
 karta danq afflurowanoy kwituję summy te y karta  
 samq kaffie y zanic warny cytaszam y natom dat  
 ten skrypt Księgi mojej podpisaney Dat: w Waszawie  
 Roku 1775 Mja Junij drugiego dnia.

Jan Tybolski  
 Woywoda Inflanty  
 ppp

R. 1775. Junij 2

Kwitacja z Kassa  
Karty od Jm. Dybelska  
Wojwody Bresskiego 2<sup>to</sup>  
Jm. Kancelarynie dana



Nr 39<sup>no</sup>

Documenta zwroczone y zakwit.  
wane 1700. woiwody y Radkomun.  
drego Zyberkowi ———

4 piec

N<sup>ro</sup> ~~29~~ no  
N<sup>ro</sup> 31

N<sup>ro</sup> 31 ans

Quitteances  
Du Palatin et Chambellan de Sieberg  
pour differens objets.

Ze Jwimj Sami Eleonora z Bratnow Strabim Bordenowa Woi  
 wodama Bedaxa od Summy omiedzi jwzwoigdzetyry Ga  
 lanu bitych w mmy jwzwaru jwzwaru zwiwzlinga Syberko  
 ui podkomorzemu jwzwaru yrawalerowi Grocend roczny  
 Za Rok 1789 xyczyli majcy wderam 1790 mca  
 jwzwaru b. d. inquantitate bitych Satux dydarionu jwzwaru  
 do Rok miedzi dlabeyz jwzwaru wyjdaida za  
 suicidzans a zefelucyi Switulu 1790 jwzwaru 1. d. 25  
 Dominik Labunski  
 Regenda wta jwzwaru

149

Do Józefowi Michał yclewora z Porannou Strabowie  
Borchowi Woiwodowi Bdzoy Summ, Arzdowny, za  
Majtroni Szymany w dny Przeyxmi tercy, z adawny, u  
Józefana Jozefa z Wiszlingu Cybera Podkomorego Inzlanck  
za Rok 1789 wyzry si, majcy wterann 1790m, Junij  
13 d. 18. nadmu drzewyzym Gallarow bity cadxny  
zturn Syryq Piedmoct do Ryz. misdn oddali yodlicy  
li zapni adczany, a zezolucy kwtuis, 1790 Junij 1. d. 18  
Dominik Labunski  
Regent Inzlanck.

Mię na podpis ręki mojej wyrażony. Dług te zapowiedzenie Jm  
 Arabi Michałowi Borckowi General Porucznikowi Wojas Pol  
 nato. Ję maicy od niego daue sobie trzy Dokumenta to  
 iest primo Apygracyę do JmCB Stukelhawena na  
 Cesarzld Fryrysa N<sup>o</sup> 400 R ex re dżiatu 1789  
 dla mnie wypadły kwoty; 2<sup>de</sup> Oblig takox na R 400R  
 3<sup>cie</sup> Kartę na Cesarzld sto N<sup>o</sup> 100 R z kodaynych p<sup>ri</sup>  
 rzedky army i p<sup>ri</sup>awniu tej należności mnie z procenta  
 mi zaległemu p<sup>ri</sup>ter Wysey wspomnianego Jm Ar  
 bi Borcha w śpędności; niniaicy do manus te  
 Capany które sę zawieruły musieli Deklarow<sup>ac</sup> i  
 za nieważne y nie uznawac. Ad tego Casu a i slyby  
 sę kiedy znalarty przytekam jak najsobniey t<sup>o</sup> s<sup>ie</sup>  
 bie y tamoih Sukcesorow zeta zroczeniem mi tego  
 p<sup>ri</sup>ma Apckuracyinego y umarżajacego, mam y powi  
 nien będz. Teni Jm Arbi Borckowi lub Sukcesorom  
 tego wysey wspomniane Dokumenta zroczeni b<sup>u</sup>dy  
 ko. pro meliore fide securitate et cautela podpisem  
 ręki moiej zbrudżam. Bifan u Dwudziestego  
 Księzgo Wtępnia, Tytyg sedmset Dwuniedziestego  
 tego Cesarzkiego Roku w Nossbergu.

Jan Zyborls  
 w d<sup>ni</sup> Borckli Kild  
 Emp

Le Jw: Jm: Pam Eleonora Hrabini Borchowa Generali Concomitowa  
 Woyok Polokud. za Andowny, Dzierawę Zastawny u Jw: Jm: Pama  
 Jozefa z Wiszlinga Zyberka Podkomorze Jyziak y Kawalera Majstro  
 sci Sypmian' wstę Rzezyxmi Łogey, Roku Jyziq: siedmset Dzieni  
 dziesiętego szeszonego wterazmieszym Jyziq: siedmset Dzieni dziesiętym  
 Pierwszym Junij Deynastey Dnia 18. Junij, Zalogow Bitych Jan  
 Jyziq: siedmset dco 1700. do Ręx moich dla Jyziama Zyberka  
 Podkomorze Jyziak wypłać, zaprowadzić, z taxowey Ed. solucyi  
 kwituj, Pisam w Warclanow 1791. m. Maiu 30 d. W.

Dominik Labunski

Łowczy Szrenwonogrodzi

Klerikaldent / m p



Jozef z Wiszlinga Lyberk Podkomorzy X<sup>ta</sup> Inflantskiego Kawalerz Orderow  
 Orłabińskiego yottgo Stanisława; Czym wiadomo tym moim kwitem, Wł<sup>dn</sup>  
 Eleonorze z Hrabim Brownow, Hrabim Borchowey ca Woiewodzimie Bels  
 xicy danym, Izem za Rok Tysięczny siedmsetny dziewiędziesiąty Pierwszy, na  
 dniu Trzynastym Junij, Roku Jerzymowego Tysięce siedmset, dziewiędziesiąt  
 wtorego, konczy się, maicy, z Dobrzym, Dobr wiozytych Grażow Bor  
 chow, w Łastawicy Pospolcy moicy będących, należący mi od W<sup>z</sup> Hrabim  
 Borchowey Rocznę, Ardy, Tallanow bitych Tysięce siedmset, dico 1700. R<sup>z</sup>  
 wynoszącę, stosownie do Prawa Arzdownego odomnie tyż w Hrabimie wy  
 danego, do R<sup>z</sup> moich odebrał, z przyjcia ktorych Siemiozy kwitując tym  
 Skryptem, tenże prawiemi, właonę, R<sup>z</sup>, y dicyją Herbownę, D<sup>z</sup>,  
 z aowiadczam. Dat w Liarni Dnia 8 Junij 1702. —

Jozef z Wiszlinga Lyberk  
 Podkomorzy X<sup>a</sup> Inflgo mp



Muz.

Le. Sw. Sm. Pam. Eleonora z Grafov Brounau Grafini Bud  
 tchwa Wierwodnia Budak jedno roczny, do dy z do  
 Szymian w Pd. Krecy xim Lasyda, w zastawi moicy  
 byda, za Pa typiczym siedmsedmy dzienydziely  
 wtdy szcely id, moicy wterarmyaym typiczym  
 siedmsedmy dzienydzielym kreim mof Jury 134 w  
 wpmozqcy Summ, Julanubityda Albrad Tyric Siedmsed  
 do Pa mieda oddada zuydaida, zapri adyem yda  
 soluyi xuitail, Pisan w Lixmi 1793. maria 1793

Jozef z Wistlinga dyberk  
 Sadkomoray Inflandii  
 mp



Le Jasnie Wielmożna Pani Eleonora z Graffow Brownow Hrabini  
 mi Borchowa et Woiewodzina Belzka, za Dobra Pyrniarny wiekly-  
 ste Jasnie Wielmożnego Hrabiego Borchu Woiewody Belzkiego, w zastaw-  
 ny mojej Possepsij bydce a Samey Jasnie Wielmożney z Graffow Brown-  
 now Hrabinie Borchowej et woiewodzinie Belzkiej w Angndowanę Jenu-  
 ty wypuszczone, za Rok Tysięczny siedmsetny Dwieście dziewięć  
 na Dniu Dziesiętym Czerwea Roku Tysięc siedmset Dwieście dziewięć  
 Czwartego Kwiecznia, Roczną Angndę Salbudy Tysięc siedmset  
 w Albertowej cadkowitz Monecie, stosownie do kontraktu wy-  
 pisał, za kurtę ręką własną grisaną zastawiam i kurtę  
 z Dat Dnia Trzydziestego Maja Tysięc siedmset Dwieście dziewięć  
 Czwartego Roku w dniu. Jozef zwinzlinga Lyberk  
 Podkomorzy et Jozef

Je W<sup>o</sup> Im<sup>o</sup> Jani Eleonora z Gajow Potowow Krajni Potowowa  
 et Woiwodnia Polska, zapowiadam, sobie Prawu Andrzejomu  
 dziorzaw, majmowi ummi Zastawny Szymon, w Powiecie Rawa  
 kmie Ligeu, za Rok 1794, zapowiadam w Jozefimowym Trybuna-  
 ludmord Ziemiarstwa Polnym, Justycy Trybunale Dnia, stali wotowis  
 Rowany, amaj Gallanow Polnym Trybunc Ludmord die R<sup>o</sup>ku 1800=  
 cadkowici do R<sup>o</sup>ku miidk oddada, gwynpawida, zawiadzaws y  
 stakowcy esotawcy kwiawcy, mmiyowy kund R<sup>o</sup>ku, wlasna  
 podpisyw, Pisan w Lidmi 1805 maja 10 d, w:

Jozef z Wistlingu Leybeck  
 Podkomorzy Angielski


K. Kasnie Wielmożni Grafowie Bozchorwie Woicwodowie  
 Betscy z Alfy Tyzycyuy siedmsetny Aiewigdziesig  
 Pizty w Roku Terarucyym Tyzycyuy siedmsetny  
 Aiewigdziesig Kostym nadnia Trynastym Junij  
 Hareg Kalendaru Konwycydz Annulaty roduy z a-  
 zendowney Tenuty Majstnodi Tyrnicu pod Za-  
 stawy będecy Tyzic siedmset Talawerbi tyz wyro-  
 dzacz wyptaui, tym Kwisem demuz Wwv-  
 Panstwa wydanym kaswiaderam, dat w dnie  
 1796<sup>te</sup> R<sup>ku</sup> Mija Maja z Luia.

Jozef Alwistinga Dyberk  
 Podkomorzy Inhabelii  
 Mij

Jozef z Wiszlinga Lybeck Podkomorzy Inflancki kawaler or  
 derow Order Bialego y Czarnego Sarni Sawa, wiadomo czyni, tym swoim  
 kwitajimym zapisow, JW= Janowi Michałowi y Leonowi, z  
 Hrabiow Prounow Hrabiom Borchom ca Woiewodom Belskim  
 wydanym, ydującym Noto: Si pomienieni JW= Schmor, zastawo  
 wny, Terute, Dobi Szymian, zjedzicamy In JW= ca Woiewody Hra  
 bi Borcha, za Prawem zastawnym wdzienemiu moim byducy, b  
 a w Andowmy, zjemaur, JW= Jani Leonowi, z Hrabiow Prou  
 now Hrabiom Borchowcy ca Woiewodzinuy Belskiej przymmi,  
 postapiomy In, za Rok tyzycamy Summaltuy zjedzicamy Soty,  
 skazy si, maicy, w koralnicy zayw tyzycamy niedmaltym  
 zjedzicamy Sotnym, miodyc Juryi Szymadego In  
 Andowmy Summy Tallanow Bity In Tyoic, Sotmoed die 1700.  
 cakowice, oddali yurpaci, zaawia dcaic, ztakowy wy  
 paby kwitue, ztakowy kwit podymem Rzyi moicy  
 własny zwiendawo Sivan w Litemi 1797. mara 15 dni

Jozef z Wiszlinga Lybeck  
 Podkomorzy Inflancki  
mp

Do Łasnie Wielmożny Impan Hrabia Borch & Woiewoda  
 Belski General Lieutenant i Kawaler wielu rozmaitych Orderow  
 za Dobra swoje wieczyście Styrniary w Gubernij Białoruskiej  
 w Uzędzie Łucyńskim sytuowane, w Łastawney Mojej, a w st-  
 rendowney u Łasnie Wielmożney Sy My Panij Hrabion Brow-  
 now Hrabinie Borchowej, Posessij zostajjce, za Rok Ty-  
 siczny siedmielny Dwieście szty siedmy na Dniu trzy-  
 stym Junij w Roku terakniejszym Tysięcznym siedmielnym  
 Dwieście szty osmym kończy się majjcy, Rocznę Arzendę Ty-  
 sicz siedmiel Talarow bitych w Albertowey cadkowitey Mo-  
 niei Moie tu w Łasnie wypłać i do Ręce moiej oddać  
 tym Kwitem zaswiadczam Dat w Łasnie Dnia 12 Maja  
 Roku 1798.

Jozef z Wirslinga Dyberk  
 Podkomorz Inspektorski  


Ze za Andowną, Tenuty, Majestostu Rzymian w Leczyńskiem aymencie w Arzye  
 xmi Powiecie sytuowany, zastawny ummie między podpisanych! za co przez  
 szty tysiący siedmiu dziesięć osmy tysięcy, w którymże sy  
 siąnym siedmiu dziesięć dziesięć sumy Trzynastu Dnia  
 veteris Riti umowione, y prawem arydowym opisaną, Summy, Talarowbi  
 tych syrye siedmiu ju Indam Eleonora z wyjątkow Piotrowu Grafim Piot  
 chawa za Wojewodina Będzka, przez ju Jm. Pana Michała Alrabi  
 Bocka za wojewody Będzkiego y prawalera, doleż mied Eduda y  
 wydaida, zaowidczaję; z stawowy wydaty kwitow, y w dowodny  
 Arzye, w ławną, podmiuie, w dacie, sumy 8 d, 1799<sup>e</sup> Roku

Jozef Lyberk  
 Podkmit d. H. l. u. d. m. p.

Le Jasnie Wielmożny Hrabia Borch Woiwoda Bebeki Sa  
 rok Tyśiączny siedmielny Dwieście trzy Dwieście na —  
 dniu Dwunastym Czerwca w teraknieszym Roku Tyśiącz-  
 nym Osmsetnym skonczony Talarobitych Tyśiąć siedmiel-  
 nym Dobr. Szymianskiej Legoj wieczytych w mojej iaj  
 zastawney a Jasnie Wielm. Grafini Borchowej Woiwo-  
 dki Bebekiej Andowney Dopisij zostaiący do Kk  
 moiej wypraeid tym Kwitem Laswiadkam. Dada w  
 Litwie Dnia 30 Maja 1800 Roku

Jozef Lyberk  
 Podkomorzy Inflant.  
mp

Le W<sup>o</sup> K<sup>o</sup>nt. Pani Eleonora, z Graffow Brownow Graffini Porckowa,  
 Wiewodzina Belska, za ardowna, Demute, dobr zastawnyda szys  
 man w roku przesadyt Dziacym osmetyym Junji Dny na  
 stego powrta, alimicyzgo tysiacnego osmetyego Pierwszego  
 takowicz Miesiaca y Dnia kaczajitb Summly Dziacj sum  
 sed Tallarowitbyd dico 1100 do Dny miedz oddada y  
 wyplacida zawiadczajic, ztakowcy Edrotueji Kwitiele  
 1801. m<sup>o</sup> Apryla 30 Dnia, w Lidnie

Josef Lyberg

Podkomorzy Inspekt.  
 imp



Łeod Wł<sup>dy</sup> Jyma Pani Arabini Borkowej Woimowd  
 moy Betarskiej Arzyd z maistrzowi Syprian w zastawie  
 przedem wie chiepancy za rok na dniu Syprian tym Junij 175  
 Tyżeknego Osmsetnego wtorego roku kactydy y w dny si da  
 cie Tyżeknego Osmsetnego Wtorego roku kactydy dy mnie  
 należny wliczbie Tyżek Sedmisset Valaron do rok  
 moich przyjątem, tym Dismem pruwiedzan. Łeod  
 w dny wie Roku Tyżek Osmsetnego Wtorego Maja  
 Szwadźetego Słodnego Dnia  
 Jozef Lyberg Podkomorzy Inspektori  
mg

Ze Tu Arabia Mieszal Borch należący Procent roczny od  
 Summy Dwuścysięcy Rubli za Rok Tyśięcny Ośmiesiątym  
 sę na Dnia Ośmiesiątym Marca Konieczny R. Terakniy  
 szym Tyśięcny Ośmiesiątym Drużym Konieczny do  
 mojej Kapłani tym Kwitem Zaświadczam Dat w dniu

Josef Ayberg

Podkomorzy Amfandsh  
 my

Le. W<sup>na</sup> Jani Leonora z Brunnem Arabini Borchowa  
 woiewodina Betrska Arzdy roczny z majstremi Kyr-  
 nian mnie zarok na dniu 13 Junij os 1001 R<sup>n</sup> zarok ty  
 y w deyje Dacie 1002 roku konczye zij majcy naleznicy  
 wliczbie Tyzica siedmieset Talarow do 1/2 mwik wy  
 placita, mnieyszymu poswiadczen kwitacyiny

Pisniem w lidnie R<sup>n</sup> 1002 maja 20 dnia

Josef Lyberg  
 Radcom Infland  
 1802

N<sup>o</sup> 8

118

Le Janie Wielmożna Amuś Pani Grafinia Borekowa  
 Wojwodzina Półska, za Maigtności Surniany, w zastawie moicy  
 znaydująca się, a Tęże Janie Wielmożney Grafini w Orie-  
 żawę, wypuszczona, za Rok w Tysięcznym osmsetnym trze-  
 cim jn Junjo rozpoczęty, a w Tysięcznym osmsetnym dwa-  
 tym tegoż Miesiąca kończący się, mający, roczney Arady Tal-  
 larowbitych Tysiąc Siedmset opłaćta, zasuradżam, y z przy-  
 ięcia onych kwitów. Roku 1804<sup>o</sup> Miesiąca Maja  
 18<sup>o</sup> dnia w Lixnie — Jozef Lyberg Podkomorzy Inspektora

Łasnie Wielmożny Jmz Pan Michał Szabla Bory Woiewoda  
 Hetaski General. Leytnant bytych Woysk Polskich Kawaler rzy-  
 mysz Orderon & Maistrnodzi Stryncian do Kambanney moiej Po-  
 leskiej Kochajacy nalezną Arentę & aroz na dniu 1<sup>ty</sup> Jana  
 Tysiącznego Osmsetnego Kwartego roku karkoty y wskrycie  
 daie miniej szregu Tysiącznego Osmsetnego Działego roku  
 Monerony wliźbie Tysiąca Siedmieset Talarow do roz-  
 moiej wyptacit. & pmyżcia której Arenty Tęguz Jmz Szabla  
 Jym Saryptem Awiednij R<sup>z</sup> 1000 Jmuj 13 dnia  
 Jozef Lyberg Podkomorzy Inflantow <sup>mg</sup>

Le Jasnie Wielmożny Michał Strabio Borch Meyera  
 Betski y Kawaler wielu Orderow od należney summy  
 Trzech tysięcy Talarowitędy za Rok u Tysiącnym osm-  
 setnym Siódmym Miesiąca Decembra Dnia osmnastego roz-  
 porządy - a u Tysiącnym osmsetnym Siódmym tegoż miesiąca  
 y Dnia koresydującego Procent Roczny Calkowicie  
 opłacił kasieradzam, y a przyjęcia onego kwitulu Roku  
 1807<sup>o</sup> Miesiąca Gręnia 27<sup>o</sup> Dnia p. l. x. n.

Jozef Lyberg  
 Podkomorzy Inflandzki

Ze Janie Wielmożnyj Hrabiowi Michałowi Borch Wojwodzie Besspi  
 Kewalerowi wielu orderow od Tyjarskiego pisemnie Tallarowitę  
 mi należącej - za Rok u Tyjarskiego Osmset Osmym Miesiąca  
 Decembra siedemnastego dnia rozpoczęty - a w Tyjarskiego  
 Osmsetnym Dwiunastym Takowego Miesiąca y dnia skonczył  
 minajacy prowid padawicie wydać kawowadczam - y zmy  
 wia onego kwituis - N<sup>o</sup> 1009 z Miesiąca Pra 24 dniem  
 w Glinie - Jozef Syberg Podkomorzy Inflancki.



1809

De Jasnie Wielmożny Arabia Michał Borek Wojewoda  
 Połski. Kawaler wielu Orderów - od Summy mi należą-  
 nej Dziurżeszet przewożąc - a rok w Tyjaczynym  
 esmsetnym Ormyw - i Masiaca, Decembra esmnastego dnia  
 rozporozty - a u Tyjaczynym esmsetnym Dacuriazym  
 tegoż Masiaca 7 dnia okonczył się maiauy - procent roczny  
 fakhoracie opdauid - kaswiadczow u tów Kurtoai N<sup>o</sup> 1809.  
 i Masiu Abra 16<sup>o</sup> d. walcimie -

Jozeq Lyberg Podkomorzny Polstanski imp

Le Jasnie Wielmożny Michał Strabica Porok brat Woy-  
 nowca Petki wielu orderem Kawaler od Jajca ja-  
 ciuset Rublew apygnauynguy mme nalezyuy za podroze  
 w niniejszym Jajacernym osmsetnym Dziesiatym miesiu  
 Decembra osmnastego dnia okoneczyisz mowca prowid  
 nalejny opdaw - zaswiadezum - ykurtur - № 10110 -  
 gbra 20<sup>o</sup> dnia walexnie Jozef Lyberg Podzemny Inflan:

Le. Tasmie Wielmożny Strabia Michał Borch były Wąjwoda  
 Peci: wielu orderów: Kawaler od Summy Dwunastu lat per-  
 wencatolub za obliżiem należney za Rok w Tyjaczonym asymp-  
 nym Dziuriatym Miesiu Septembra pierwszego dnia  
 zawarty - a w niniejszym Tyjacie ofmudnym Dziesiatym  
 tanowegoż dnia y etiasaca swoczeryj należny przed  
 cydeciid zaswiadczen y Kartui, - R<sup>o</sup> 10710<sup>o</sup> dnia 9<sup>o</sup>  
 dnia 20<sup>o</sup> w dixmie Szecl Lyberg Podkomorzy Infanterii

Czynię wiadomo tym listem moim Jęku adbrad z Rąk Jęku  
 Jęku Brochu wrośca; Beteliny & St. Kłose za Ręki Jęku  
 Brocha na wyptacenie Jęku dothowinbow wiewal dals.  
 dyle; Na w da lepszy wiazy dyle si, ma Jęku Jęku. Dat  
 w wawracie dnia 2. Febrew 1789 Rn.

Jan Dybork  
 Woywoda Smolki dals  
 mpp



**СКЦ "ОРІЄНТИР"**  
**вул. Чигиринська 42-Б,**  
**м. Львів, 79037**  
**(032) 293-86-37, 247-95-45**